

Transmittal Letter to the United States  
Designated/Elected Office (DO/EO/US)

10/070650

Page 1  
FORM PTO-1390

Docket No. **HM-473PCT**  
U.S. Application No. **PCT/EP00/08726**  
International Application No.: **PCT/EP00/08726**  
International Filing Date **September 7, 2000**  
Priority Date Claimed **September 10, 1999**  
Title of Invention **COPPER COOLING PLATE FOR METALLURGICAL FURNACES**  
Applicant(s) for (DO/EO/US) **Elmar Korbik, Franz Reufer, Mary Brandt and Axel Kubbutat**

JC10 Rec'd PCT/PTO 08 MAR 2002

Applicant herewith submits to the United States Designated/Elected Office (DO/EO/US) the following items and other information:

1. ☒ This is a FIRST submission of items concerning a filing under 35 U.S.C. 371
2. ☐ This is a SECOND or SUBSEQUENT submission of items concerning a filing under 35 U.S.C. 371
3. ☒ This express request to begin national examination procedures 35 U.S.C. 371 (f) at any time rather than delay examination until the expiration of the applicable time limit set forth in 35 U.S.C. 371(b) and PCT Articles 22 and 39(1).
4. ☐ A proper Demand for International Preliminary Examination was made by the 19th month from the earliest claimed priority date
5. ☒ A copy of the International Application as filed [35 U.S.C. 371(c)(2)].
  - a) ☒ is transmitted herewith (required only if not transmitted by the International Bureau)
  - b) ☐ has been transmitted by the International Bureau.
  - c) ☐ is not required, as the application was filed in the United States Receiving Office (RO/US).
6. ☒ A translation of the International Application into English [35 U.S.C. 371(c)(2)]
7. ☐ Amendments to the claims of the International Application under PCT Article 19 [35 U.S.C. 371(c)(3)]
  - a) ☐ are transmitted herewith (required only if not transmitted by the International Bureau)
  - b) ☐ have been transmitted by the International Bureau.
  - c) ☐ have not been made, however, the time limit for making such amendments has NOT expired
  - d) ☐ have not been made and will not be made
8. ☐ A translation of the amendments to the claims under PCT Article 19 [35 U.S.C. 371(c)(3)]
9. ☒ An oath or declaration of the inventor(s) [35 U.S.C. 371(c)(4)] **UNSIGNED**
10. ☐ A translation of the annexes to the International Preliminary Examination Report under PCT Article 36 [35 U.S.C. 371(c)(5)]

Items 11. to 16. below concern other document(s) or information included:

11. ☐ An Information Disclosure Statement under 37 C.F.R. 1.97 and 1.98
12. ☐ An Assignment document for recording. A separate cover sheet in compliance with 37 CFR 3.28 and 3.31 is included
13. ☒ A FIRST preliminary amendment  
☐ A SECOND or SUBSEQUENT preliminary amendment
14. ☐ A substitute specification.
15. ☐ A change of power of attorney and/or address letter
16. ☒ (other items or information) **Two sheets of drawings and International Preliminary Examination Report**

EXPRESS MAIL No EU 076 175 245 US Deposited March 8, 2002

I hereby certify that this correspondence is being deposited with the United States Postal Service Express mail under 37 CFR 1.10 on the date indicated above and is addressed to the Commissioner of Patents and Trademarks, Washington, DC 20231

  
Friedrich Kueffner

March 8, 2002  
Date

17. X The following fees are submitted

**BASIC NATIONAL FEE [37 CFR 1.492(a)(1)-(5)]:**

- X Search Report has been prepared by the EPO or JPO ..... \$ 890.00  
— International preliminary examination fee paid to USPTO [37 CFR 1.482] ... \$ 710.00  
— No International preliminary examination fee paid to USPTO [37 CFR 1.482]  
but International search fee paid to USPTO [37 CFR 1.445(a)(2)] ..... \$ 740.00  
— Neither International preliminary examination fee [37 CFR 1.482] nor  
International search fee [37 CFR 1.445(a)(2)] paid to USPTO ..... \$ 1040.00  
— International preliminary examination fee paid to USPTO [37 CFR 1.482]  
and all claims satisfied provisions of PCT Article 33 (2) to (4) ... \$ 100.00

ENTER APPROPRIATE BASIC FEE AMOUNT: \$ 890.00

Surcharge of \$ 130.00 for furnishing the oath or declaration later than 20 30 months  
from the earliest claimed priority date [37 CFR 1.492(e)]

Claims	filed	Extra	Rate
Total Claims	5	-20=	x \$ 18.=
Indep Claims	1	-3=	x \$ 84.=
Multiple Dependent Claims (if applicable) + \$ 280 =			

TOTAL OF ABOVE CALCULATIONS: \$ 890.00

Reduction by  $\frac{1}{2}$  for filing by small entity, if applicable. Verified Small Entity  
Statement must be filed also [Note 37 CFR 1.9, 1.27, 1.28]

(divided by 2)

SUBTOTAL: \$ 890.00

Processing fee of \$ 130.00 for furnishing the English translation later than 20 30 months  
from the earliest claimed priority date [37 CFR 1.492(f)]

TOTAL NATIONAL FEE: \$ 890.00

Fee for recording the enclosed assignment [37 CFR 1.21(h)] the assignment must be  
accompanied by an appropriate cover sheet [37 CFR 3.28, 3.31] \$ 40.00 per property

TOTAL FEES ENCLOSED: \$ 890.00

AMOUNT TO BE REFUNDED: Refunded \$

AMOUNT TO BE CHARGED: Charged \$

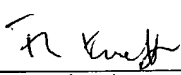
- a) X A check in the amount of \$ 890.00 to cover the above fees is enclosed  
b) — Please charge my Deposit Account No. 11-1835 in the amount of \$ to cover the above fees  
A duplicate copy of this sheet is enclosed  
c) X The Commissioner is hereby authorized to charge any additional fees which may be required, or credit any  
overpayment to Deposit Account No. 11-1835. A duplicate copy of this sheet is enclosed

NOTE: Where an appropriate time limit under 36 CFR 1.494 or 1.495 has not been met, a petition to revive [37 CFR 1.137(a) or (b)] must  
be filed and granted to restore the application to pending status.

SEND ALL CORRESPONDENCE TO:

Friedrich Kueffner  
317 Madison Avenue  
Suite 910  
New York, NY 10017

Friedrich Kueffner  
Name

  
signature

29,482  
Reg. No.

March 8, 2002  
Date

IN THE UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE

HM-473PCT

Applicant(s) : Elmar Korbik, et al  
Serial No. : NOT YET KNOWN (PCT/EP00/08726)  
Int. Filed : September 7, 2000  
For : COPPER COOLING PLATE FOR METALLURGICAL FURNACES

Assistant Commissioner for Patents  
Washington, D.C. 20231

PRELIMINARY AMENDMENT

S I R:

In advance of the first office action, please amend the claims  
as follows:

**IN THE CLAIMS**

Replace current claims 1 - 5 by the enclosed amended claims  
1 - 5. A marked-up version of amended claims 1 - 5 is also enclosed.

**REMARKS**

Claims 1 - 5 are in the application.

As a result of the foregoing amendment, the claims have been  
amended to remove improper multiple dependencies.

Any additional fees or charges required at this time in connection  
with the application may be charged to our Patent and Trademark Office  
Deposit Account No. 11-1835.

Respectfully submitted,

*F. Kueffner*

Friedrich Kueffner Reg. No. 29,482  
317 Madison Avenue  
New York, NY 10017  
(212) 986-3114

March 8, 2002

FK:ml

ENCLS:

Amended Claims;  
Marked-Up Version.

EXPRESS MAIL No.: EU 076 175 245 US

Deposited: March 8, 2002

I hereby certify that this correspondence is being deposited with the United States Postal Service Express mail under 37 CFR 1.10 on the date indicated above and is addressed to the Commissioner of Patents and Trademarks, Washington, DC 20231.

*F. Kueffner*

Friedrich Kueffner

## CLEAN VERSION OF AMENDED CLAIMS

1. A metallurgical furnace, such as a blast furnace, melting or melt-reduction furnace, provided with a refractory lining and an outer furnace steel jacket (15), comprising copper cooling plates (10, 10'), wherein a cooling medium flows through the cooling plates arranged between the furnace steel jacket (15) and the refractory lining, wherein the cooling medium pipes (13, 14) of the copper cooling plate (10, 10') provided for supplying and removing the cooling medium are guided through the furnace steel jacket (15) to the exterior and are gas-tightly welded to the furnace steel jacket (15), wherein the copper cooling plate (10, 10') is connected free of play in all spatial directions to the furnace steel jacket (15), in addition to attachment by means of the cooling medium pipes (13, 14) welded to the furnace steel jacket (15), by at least one fixed-point fastening element (11), for example, a fastening bolt, that is welded to the furnace steel jacket (15).
2. The metallurgical furnace according to claim 1, wherein the copper cooling plate (10, 10') is additionally fastened fixedly to the furnace steel jacket (15) by at least one movable point fastening element (12), for example, a fastening screw, which allows thermal expansion movements of the copper cooling plate (10, 10') in the horizontal and vertical direction.

3. The metallurgical furnace according to claim 1, wherein one or more fixed-point fastening elements (11) are arranged within the upper and/or lower part of the copper cooling plate (10, 10') in immediate proximity of the cooling medium pipes (13, 14).
4. The metallurgical furnace according to claim 1, wherein one or more fixed-point fastening elements (11) are arranged at the center of the copper cooling plate (10, 10').
5. The metallurgical furnace according to claim 3, wherein at least some of the cooling medium pipes (13, 14) are welded without use of a compensator directly to the furnace steel jacket (15).

## MARKED-UP VERSION OF AMENDED CLAIMS

1. A metallurgical furnace, such as a blast furnace, melting or melt-reduction furnace, provided with a refractory lining and an outer furnace steel jacket (15), comprising copper cooling plates (10, 10'), wherein a cooling medium flows through the cooling plates arranged between the furnace steel jacket (15) and the refractory lining, wherein the cooling medium pipes (13, 14) of the copper cooling plate (10, 10') provided for supplying and removing the cooling medium are guided through the furnace steel jacket (15) to the exterior and are gas-tightly welded to the furnace steel jacket (15), [characterized in that] wherein the copper cooling plate (10, 10') is connected free of play in all spatial directions to the furnace steel jacket (15), in addition to attachment by means of the cooling medium pipes (13, 14) welded to the furnace steel jacket (15), by at least one fixed-point fastening element (11), for example, a fastening bolt, that is welded to the furnace steel jacket (15).
2. The metallurgical furnace according to claim 1, [characterized in that] wherein

the copper cooling plate (10, 10') is additionally fastened fixedly to the furnace steel jacket (15) by at least one movable point fastening element (12), for example, a fastening screw, which allows thermal expansion movements of the copper cooling plate (10, 10') in the horizontal and vertical direction.

3. The metallurgical furnace according to [claim 1 or 2, characterized in that] claim 1, wherein one or more fixed-point fastening elements (11) are arranged within the upper and/or lower part of the copper cooling plate (10, 10') in immediate proximity of the cooling medium pipes (13, 14).
4. The metallurgical furnace according to [claim 1 or 2, characterized in that] claim 1, wherein one or more fixed-point fastening elements (11) are arranged at the center of the copper cooling plate (10, 10').
5. The metallurgical furnace according to [claim 3 or 4, characterized in that] claim 3, wherein at least some of the cooling medium pipes (13, 14) are welded without use of a compensator directly to the furnace steel jacket (15).



2/pst

**Translation of WO 01/20045 (PCT/EP00/08726)  
with Incorporated Amended Pages and Claims**

Copper Cooling Plate for Metallurgical Furnaces

The invention relates to a copper cooling plate for metallurgical furnaces, such as blast furnaces, melting or melt-reduction furnaces, provided with a refractory lining and an outer furnace steel jacket, wherein a cooling medium flows through the cooling plates arranged between the furnace steel jacket and the refractory lining, wherein the cooling medium pipes of the copper cooling plate provided for supplying and removing the cooling medium are guided through the furnace steel jacket to the exterior and are gas-tightly welded to the furnace steel jacket.

Copper cooling plates (so-called Cu staves) made of copper or a low-alloy copper alloy with cooling medium channels arranged in their interior, manufactured by rolling, forging or casting, have normally four cooling medium pipes at the upper side and four cooling medium pipes at the lower side, wherein however also fewer or more cooling medium pipes can be provided, corresponding to the number of the cooling medium channels that are present.

It is known to fasten cooling plates of a furnace cooling system in very different ways to the inner surface of the furnace steel jacket. As a result of the changing thermal expansion of the cooling plates at different heat load, caused by the operation of the furnace, the type of fastening of the cooling plates is of utmost importance.

ART 34 AMDT

For example, it is known from DE-C-710 923 that cooling plates, which are secured by means of their water inlet and water outlet pipes inserted through the furnace steel jacket, are additionally suspended by securing and supporting cams on the furnace steel jacket.

Similarly, in US-A-5 904 893 it is suggested to provide the cooling plates with a recess engaged by a supporting pin of the blast furnace steel jacket and to suspend them in this way from the furnace steel jacket.

In EP-A-0 837 144 the cooling plate is also suspended from the furnace steel jacket wherein the cooling plates have hooks which engage hooks welded to the furnace steel jacket. The hooks of the cooling plate can be formed as a rail for a better positioning of the cooling plate.

A fastening of a different type is suggested in DE-A-198 06 788. Here, the cooling plate is provided with a thread that extends through the furnace steel jacket so that the cooling plate can be attached to the furnace steel jacket by a screw connection.

Moreover, it is known from DE 27 43 380 A1 to fasten cooling plates made of cast iron on the furnace steel jacket of a blast furnace by means of screws which are provided toward the exterior with a sealing cover. A disadvantage of this type of fastening is that, at high heat loads of the cooling plates, these fastening screws expand and the cooling plates can move in the direction toward the center of the furnace so that hot furnace gas flows through the gap

between the cooling plates and the furnace steel jacket and heats the furnace steel jacket in an uncontrolled way.

In DE 31 00 321 C1 it is therefore suggested to cast protective pipes into the cooling plates which surround at a spacing the cooling medium pipes in the area of the furnace steel jacket penetrations, wherein the openings within the furnace steel jacket are sealed against leakage of furnace gases and wherein at least one of these protective pipes serves as a stationary bearing by being welded to the furnace steel jacket and wherein further protective pipes arranged in the same plane act as horizontally movable bearings. Moreover, at least one protective pipe, positioned opposite to the protective pipes serving as a stationary bearing, is configured as a vertically slidable bearing and the additional protective pipes arranged in this plane are provided as movable bearings. Each cooling medium pipe is connected by a disk with a metal compensator which is surrounded by a protective housing and is gas-tightly welded directly or by means of a pipe socket to the furnace steel jacket in order to seal the fastening locations of the cooling plate by means of protective pipes relative to undesirable furnace gas leakage.

From 296 08 464 U1 it is known to attach the cooling plate exclusively by means of its cooling medium pipes to the furnace steel jacket. In this connection, the cooling medium pipes are guided through bores in the furnace steel jacket and are elastically connected with the furnace steel jacket, on the one hand, by means of a compensator welded to the pipe socket and, on the other hand, by means of a welding connection between the compensator and the cooling medium pipe.

It is an object of the invention to provide an attachment for copper cooling plates on a furnace steel jacket with which, without greater expenditure, the copper cooling plate can be mounted and removed and which makes it possible that at least some of the otherwise conventional compensators can be eliminated and which is also resistant to changing thermal loads.

This object is solved for a copper cooling plate of the aforementioned kind with the characterizing features of claim 1 in that the copper cooling plates, in addition to the attachment by means of the cooling medium pipes welded to the furnace steel jacket, are connected to the furnace steel jacket by at least one fixed-point fastening element, for example, a fastening bolt, that is welded to the furnace steel jacket. According to the invention, two basic fastening variants are conceivable in this connection which can be employed depending on the size of the copper cooling plate and the number of cooling medium channels or cooling medium pipes.

For example, it is possible to suspend the copper cooling plate from a fastening bolt or another fastening element which is located in immediate proximity to the upper and/or lower cooling medium pipes guided through the furnace steel jacket. In this case, the fastening element is connected with the furnace steel jacket and the copper cooling plate such that the fastening element acts as a fixed point in all spatial directions. The immediate proximity of the fastening element to the cooling medium pipes, on the one hand, as well as the very low thermal expansion of the copper, on the other hand, lead to the thermal expansions, to be expected as a result of relative temperature fluctuations between the fastening

element and the neighboring cooling medium pipes, being so minimal that the compensators on these cooling medium pipes can be eliminated. The cooling medium pipes can thus be welded directly, i.e., without compensators, to the furnace steel jacket and thus provide additional fixed points. The other cooling medium pipes are fastened, as is conventional, by means of compensators on the furnace steel jacket and provide thus movable points in all spatial directions. The copper cooling plate is moreover connected at further movable points by means of corresponding fastening elements, for example, screws with the furnace steel jacket with which movements caused by thermal expansion are possible in the vertical/horizontal direction.

A further variant for the attachment of the copper cooling plate resides in that the copper cooling plate is to be provided with at least one fixed point fastening element, for example, at the center of the copper cooling plate. The copper cooling plate, provided with additional movable point fastening elements, can then be welded entirely without compensators to the furnace steel jacket wherein all cooling medium pipes then act as additional fixed points. The thermal expansions to be expected between the fixed points, provided in this way, are so minimal that they can be neglected and no compensators are therefore required. The elimination of the compensators provides a significant advantage as a result of the reduced mounting and welding expenditure because a compensator would have to be welded in a gas-tight way, on the one hand, to the furnace steel jacket and, on the other hand, to the pipe socket of the copper cooling plate.

Those cooling medium pipes which do not require compensators according to the invention are gas-tightly welded from the exterior directly onto the furnace steel jacket and are arranged either by means of a perforated template or by means of a simple cylindrical cup which enlarges the spacing of the fixed point of the welded cooling medium pipe relative to the body of the copper cooling plate even more.

With the attachment of the copper cooling plate according to the invention it is thus possible to mount copper cooling plates on metallurgical furnaces, in particular, blast furnaces or other melting and melt-reduction furnaces, in a simpler, faster, and less expensive way.

Further advantages, features, and details of the invention will be explained in more detail in the following with the aid of embodiments illustrated in the schematic drawing figures, wherein identical construction parts are identified with identical reference numerals. It is shown in:

- Fig. 1      a plan view at the connecting side onto a copper cooling plate with one fixed-point fastening element arranged at the top,
- Fig. 2      a side view of the copper cooling plate with furnace steel jacket according to Fig. 1,
- Fig. 3      a plan view onto the connecting side of a copper cooling plate with two fixed-point fastening elements arranged at the center of the copper cooling plate,

Fig. 4 a side view of the copper cooling plate with furnace steel jacket according to Fig. 3.

In Figs. 1 and 2 a plan view (Fig. 1) and a side view (Fig. 2) of the copper cooling plate 10 with four cooling medium channels (not shown) are illustrated whose cooling medium pipes 13, 14 for supplying and removing the cooling medium are arranged at the upper part and the lower part of the copper cooling plate 10. In immediate proximity of the upper cooling medium pipe 13 a fastening bolt as a fixed-point fastening element 11 is arranged which is welded with a washer 17 onto the furnace steel jacket 15.

As a result of the spatial proximity of the fixed-point fastening element 11 to the cooling medium pipes 13, these cooling medium pipes 13 can be welded directly, without the otherwise conventional compensators, onto the furnace steel jacket 15 with a washer 17.

The lower cooling medium pipes 14, which are moved spatially too far from the fixed-point fastening element 11, are connected in an unchanged way with compensators 16 to the furnace steel jacket 15.

Moreover, several movable point fastening elements 12, in the form of fastening screws in this embodiment, are arranged across the surface of the copper cooling plates 10 in a symmetrical distribution for the purpose of an additional attachment of the copper cooling plates 10 on the furnace steel jacket 15.

By means of the attachment according to the invention of the copper cooling plate 10 on the furnace steel jacket 15, the forces resulting from thermal expansion are received without problem

wherein the upper cooling medium pipes 13 and the fastening bolt 11 are fixed points, the lower cooling medium pipes 14 with compensators 16 are movable points movable in all spatial directions, and the fastening screws 12 act also as movable points in the vertical/horizontal direction.

In Figs. 3 and 4 in a plan view (Fig. 3) and in a side view (Fig. 4) a further fastening type or embodiment according to the invention of a copper cooling plate 10' in connection with the furnace steel jacket 15 is illustrated. In this embodiment, two fixed-point fastening elements 11 (fastening bolts) are arranged at the center of the copper cooling plate 10'. In addition, as also disclosed in the embodiment of Figs. 1 and 2, further moveable point fastening elements 12 (fastening screws) are present. In this fastening variant illustrated in Figs. 3 and 4, all compensators can be eliminated because the relative thermal expansions between the fixed-point fastening elements and the fixed positions of the upper and also the lower cooling medium pipes 13 are so minimal that they can be neglected. The attachment of the copper cooling plate 10' in this case thus is comprised of the fixed points of the fastening bolts 11 and the welded cooling medium pipes 13, 14 as well as the movable points (in vertical/horizontal direction) of the fastening screws 12.

The invention is not limited to the illustrated embodiments; instead, in particular, with respect to the number and arrangement of the fixed-point and moveable point fastening elements as well as their configuration as bolts or screws, variants that depend on the size of the copper cooling plate are possible, as long as they



enable the elimination of compensators in accordance with the invention.

## Claims

1. A metallurgical furnace, such as a blast furnace, melting or melt-reduction furnace, provided with a refractory lining and an outer furnace steel jacket (15), comprising copper cooling plates (10, 10'), wherein a cooling medium flows through the cooling plates arranged between the furnace steel jacket (15) and the refractory lining, wherein the cooling medium pipes (13, 14) of the copper cooling plate (10, 10') provided for supplying and removing the cooling medium are guided through the furnace steel jacket (15) to the exterior and are gas-tightly welded to the furnace steel jacket (15), characterized in that the copper cooling plate (10, 10') is connected free of play in all spatial directions to the furnace steel jacket (15), in addition to attachment by means of the cooling medium pipes (13, 14) welded to the furnace steel jacket (15), by at least one fixed-point fastening element (11), for example, a fastening bolt, that is welded to the furnace steel jacket (15).
2. The metallurgical furnace according to claim 1, characterized in that the copper cooling plate (10, 10') is additionally fastened fixedly to the furnace steel jacket (15) by at least one movable point fastening element (12), for example, a fastening screw, which allows thermal expansion movements of the copper cooling plate (10, 10') in the horizontal and vertical direction.
3. The metallurgical furnace according to claim 1 or 2,

characterized in that

one or more fixed-point fastening elements (11) are arranged within the upper and/or lower part of the copper cooling plate (10, 10') in immediate proximity of the cooling medium pipes (13, 14).

4. The metallurgical furnace according to claim 1 or 2, characterized in that one or more fixed-point fastening elements (11) are arranged at the center of the copper cooling plate (10, 10').
5. The metallurgical furnace according to claim 3 or 4, characterized in that at least some of the cooling medium pipes (13, 14) are welded without use of a compensator directly to the furnace steel jacket (15).

(12) NACH DEM VERTRAG FÜR DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES  
PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG

(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum  
Internationales Büro



INTERNATIONAL PATENT COOPERATION TREATY (PCT)

(43) Internationales Veröffentlichungsdatum  
22. März 2001 (22.03.2001)

PCT

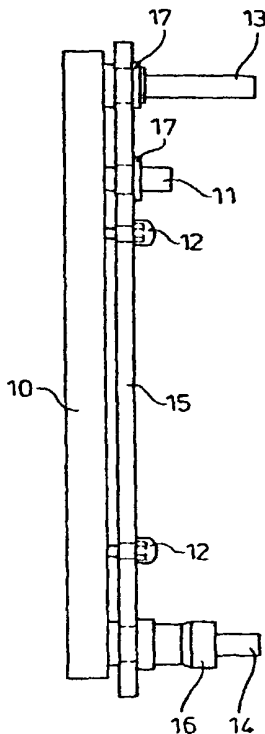
(10) Internationale Veröffentlichungsnummer  
WO 01/20045 A1

- (51) Internationale Patentklassifikation: C21B 7/10 (71) Anmelder (für alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme von US): SMS SCHLOEMANN-SIEMAG AKTIENGESELLSCHAFT [DE/DE]; Eduard-Schloemann-Strasse 4, 40237 Düsseldorf (DE).
- (21) Internationales Aktenzeichen: PCT/EP00/08726
- (22) Internationales Anmeldedatum: 7. September 2000 (07.09.2000) (72) Erfinder; und (75) Erfinder/Anmelder (nur für US): KORBİK, Elmar [DE/DE]; Bedingraderstrasse 199, 45359 Essen (DE). KUBBUTAT, Axel [DE/DE]; Bergstrasse 111, 46119 Oberhausen (DE). REUFER, Franz [DE/DE]; Possbergweg 38, 40629 Düsseldorf (DE). BRANDT, Mary [DE/DE]; Im Torfveen 13, 46147 Oberhausen (DE).
- (25) Einreichungssprache: Deutsch
- (26) Veröffentlichungssprache: Deutsch
- (30) Angaben zur Priorität: 199 43 287.2 10. September 1999 (10.09.1999) DE (74) Anwalt: VALENTIN, Ekkehard; Hemmerich, Valentin, Gihse, Grosse, Hammerstrasse 2, 57072 Siegen (DE).

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

(54) Title: COPPER COOLING PLATE FOR METALLURGICAL FURNACES

(54) Bezeichnung: KUPFERKÜHLPLATTE FÜR METALLURGISCHE ÖFEN



(57) Abstract: According to the prior art, copper cooling plates (10) are fixed to the furnace armour plate (15) of metallurgical furnaces by elastically, gas tightly connecting the coolant pipes (13, 14) to said furnace armour plate (15) using compensators (16) and by welding. This prevents the fixture from being destroyed by heat-related alternating bending stresses. According to the invention, at least one fixed-point fixing element (11) is located near the coolant tubes (13, 14). As a result, at least some of the compensators (16) that are usually provided are no longer required and the costs are reduced.

(57) Zusammenfassung: Bei der Befestigung von Kupferkühlplatten (10) am Ofenpanzerblech (15) von metallurgischen Öfen ist es bekannt, die Kühlmittelrohre (13, 14) mittels Kompensatoren (16) elastisch mit dem Ofenpanzerblech (15) gasdicht durch Schweissen zu verbinden, um Zerstörungen der Befestigung durch thermisch bedingte Wechselbiegebeanspruchungen zu vermeiden. Gemäss der Erfindung wird vorgeschlagen, mindestens ein Festpunkt-Befestigungselement (11) in der Nähe der Kühlmittelrohre (13, 14) anzuordnen, wodurch zumindest ein Teil der sonst üblichen Kompensatoren (16) nicht benötigt wird und somit Kosten eingespart werden.



WO 01/20045 A1

FIG.1

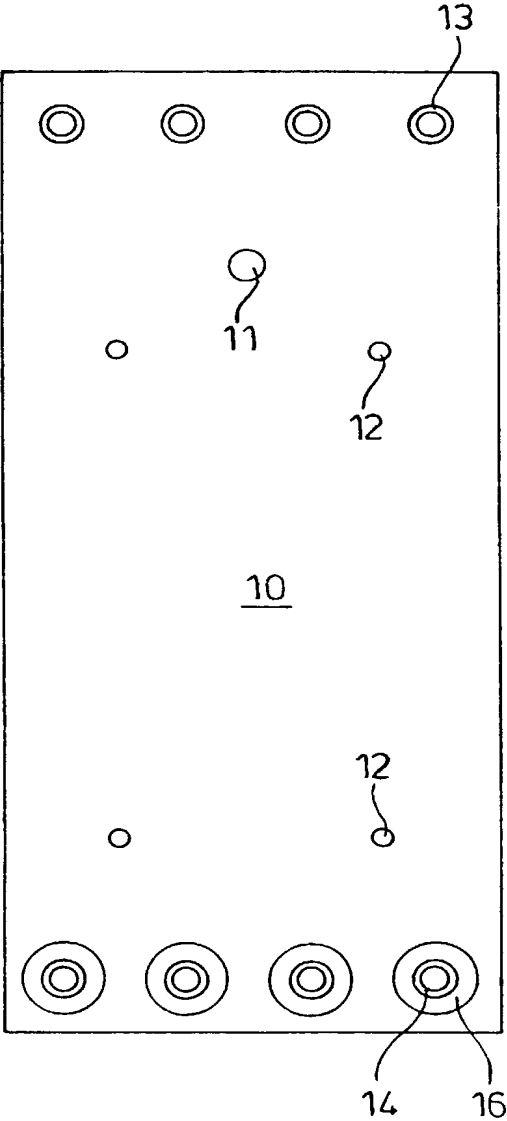
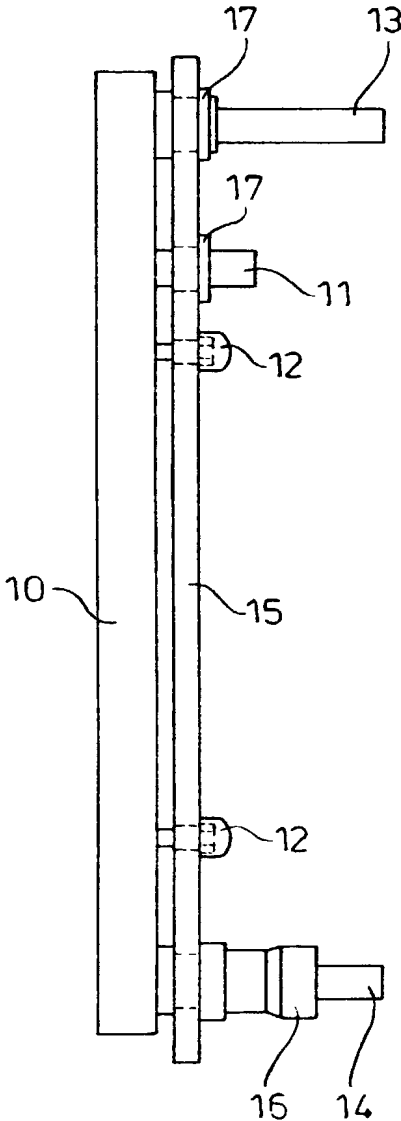


FIG.2



2/2

FIG. 3

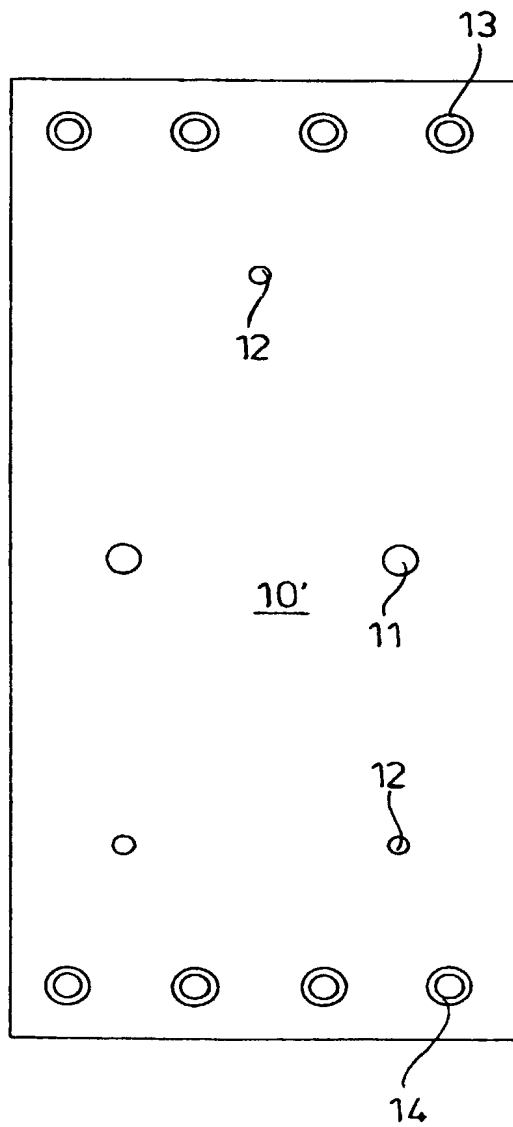
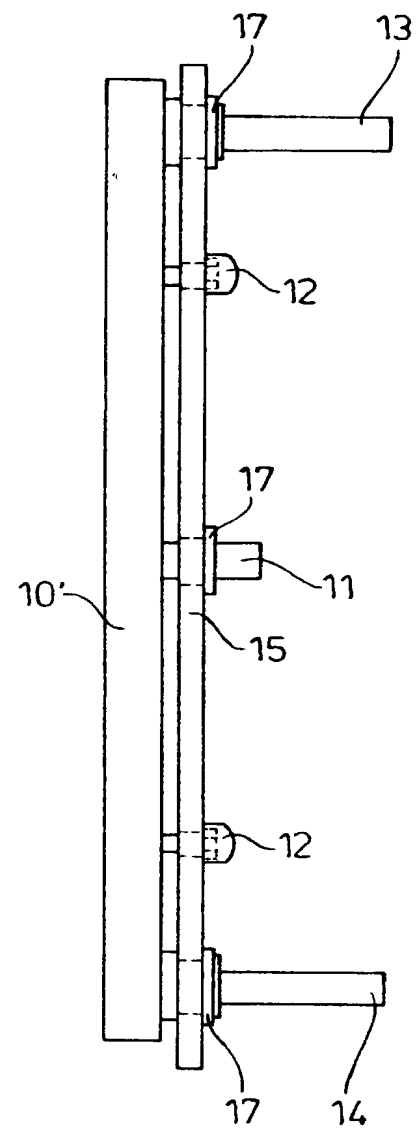


FIG. 4



**COMBINED DECLARATION FOR PARENT APPLICATION AND POWER OF ATTORNEY**  
*(includes Reference to PCT International Applications)*

 Attorney's Docket No.  
**HM-473**

As a below named inventor, I hereby declare that:  
 My residence, post office address and citizenship are as stated below next to my name,

I believe I am the original, first and sole inventor (if only one name is listed below) or an original, first and joint inventor (if plural names are listed below) of the subject matter which is claimed and for which a patent is sought on the invention entitled: COPPER COOLING PLATE FOR METALLURGICAL FURNACES

the specification of which (check only one item below):

- ☐ is attached hereto.
- ☐ was filed as United States application  
 Serial No. \_\_\_\_\_  
 on \_\_\_\_\_  
 and was amended  
 on \_\_\_\_\_ (if applicable).
- ☒ was filed as PCT international application  
 Number PCT/EP00/08726  
 on September 7, 2000  
 and was amended under PCT Article 19  
 on \_\_\_\_\_ (if applicable).

I hereby state that I have reviewed and understand the contents of the above-identified specification, including the claims, as amended by any amendment referred to above.

I acknowledge the duty to disclose information which is material to the examination of this application in accordance with Title 37, Code of Federal Regulations, §1.56(a).

I hereby claim foreign priority benefits under Title 35, United States Code, §119 of any foreign application(s) for patent or inventor's certificate or of any PCT international application(s) designating at least one country other than the United States of America listed below and have also identified below any foreign application(s) for patent or inventor's certificate or any PCT international application(s) designating at least one country other than the United States of America filed by me on the same subject matter having a filing date before that of the application(s) of which priority is claimed:

**PRIOR FOREIGN/PCT APPLICATION(S) AND ANY PRIORITY CLAIMS UNDER 35 U.S.C. 119:**

COUNTRY (if PCT, indicate PCT)	APPLICATION NUMBER	DATE OF FILING (day, month, year)	PRIORITY CLAIMED UNDER 35 USC 119
GERMANY	199 43 287.2	10 September 1999	<input checked="" type="checkbox"/> YES <input type="checkbox"/> NO
			<input type="checkbox"/> YES <input type="checkbox"/> NO

**Combined Declaration For Parent Application and Power of Attorney (Continued)**  
*(includes Reference to PCT International Applications)*

Docket No.  
**HM-473**

I hereby claim the benefit under Title 35, United States Code, §120 of any United States application(s) or PCT international application(s) designating the United States of America that is/are listed below and, insofar as the subject matter of each of the claims of the application is not disclosed in that/those prior application(s) in the manner provided by the first paragraph of Title 35, United States Code, §112, I acknowledge the duty of disclose material information as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, §1.56(a) which occurred between the filing date of the prior application(s) and the national or PCT international filing date of this application:

**PRIOR U.S. APPLICATIONS OR PCT INTERNATIONAL APPLICATIONS DESIGNATING THE U.S. FOR BENEFIT UNDER 35 U.S.C. 120:**

U.S. APPLICATIONS		STATUS(CHECK ONE)		
U.S. APPLICATION NUMBER	U.S. FILING DATE	PATENTED	PENDING	ABANDONED
PCT APPLICATIONS DESIGNATING THE U.S.				
PCT APPLICATION NO.	PCT FILING DATE	U.S. SERIAL NO.		

**POWER OF ATTORNEY:** As a named inventor, I hereby appoint the following attorney(s) and/or agent(s) to prosecute this application and transact all business in the Patent and Trademark Office connected therewith. *(List name and registration number)*

**FRIEDRICH KUEFFNER, REG. NO. 29,482**

Send Correspondence to:

**FRIEDRICH KUEFFNER**  
**342 MADISON AVENUE, SUITE 1921**  
**NEW YORK, N.Y. 10173**

Direct Telephone Calls to:

**FRIEDRICH KUEFFNER**  
**(212) 986-3114**

1-00201	FULL NAME OF INVENTOR	<u>Family Name</u> <b>Korbik</b>	<u>First Given Name</u> <b>Elmar</b>	<u>Second Given Name</u>
	RESIDENCE & CITIZENSHIP	<u>City</u> <b>Essen</b>	<u>State Or Foreign Country</u> <b>Germany DEX</b>	<u>Citizenship</u> <b>Germany</b>
	POST OFFICE ADDRESS	<u>Post Office Address</u> <b>Bedingraderstr. 199</b>	<u>City</u> <b>45359 Essen</b>	<u>State &amp; Zip Code</u> <b>Germany</b>



**Combined Declaration For Parent Application and Power of Attorney (Continued)**  
*(includes Reference to PCT International Applications)*

Docket No.  
**HM-473**

2	FULL NAME OF INVENTOR	<u>Family Name</u> Reufer	<u>First Given Name</u> Franz	<u>Second Given Name</u>
20	RESIDENCE & CITIZENSHIP	<u>City</u> Düsseldorf	<u>State Or Foreign Country</u> Germany DEX	<u>Citizenship</u> German
2	POST OFFICE ADDRESS	<u>Post Office Address</u> Pofßbergweg 38	<u>City</u> 40629 Düsseldorf	<u>State &amp; Zip Code</u> Germany
30	FULL NAME OF INVENTOR	<u>Family Name</u> Brandt	<u>First Given Name</u> Mary	<u>Second Given Name</u>
0	RESIDENCE & CITIZENSHIP	<u>City</u> Oberhausen	<u>State Or Foreign Country</u> Germany DEX	<u>Citizenship</u> German
3	POST OFFICE ADDRESS	<u>Post Office Address</u> Im Torfveen 13	<u>City</u> 46147 Oberhausen	<u>State &amp; Zip Code</u> Germany
40	FULL NAME OF INVENTOR	<u>Family Name</u> Kubbutat	<u>First Given Name</u> Axel	<u>Second Given Name</u>
0	RESIDENCE & CITIZENSHIP	<u>City</u> Oberhausen	<u>State Or Foreign Country</u> Germany DEX	<u>Citizenship</u> German
4	POST OFFICE ADDRESS	<u>Post Office Address</u> Bergstr. 111	<u>City</u> 46119 Oberhausen	<u>State &amp; Zip Code</u> Germany

**Combined Declaration For Parent Application and Power of Attorney (Continued)**  
 (includes Reference to PCT International Applications)

Docket No.  
**HM-473**

I hereby declare that all statements made herein of my own knowledge are true and that all statements made on information and belief are believed to be true; and further the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under section 1001 of Title 18 of the United States Code, and that such willful false statements may jeopardize the validity of the application or any patent issued thereon.

SIGNATURE OF INVENTOR 201

*[Signature]*

SIGNATURE OF INVENTOR 202

*[Signature]*

SIGNATURE OF INVENTOR 203

*[Signature]*

DATE

07.03.2002

DATE

18.03.2002

DATE

25.03.2002

SIGNATURE OF INVENTOR 204

*[Signature]*

DATE

08.04.2002